

Satomi Ichikawa

MON COCHON AMARILLO



1

Un jour, mon grand-père arrive avec un tout petit cochon jaune en laisse.

Il me dit :

« Pablito, c'est pour toi. »



2

Tu t'appelleras « Amarillo » à cause de ta couleur. N'aie pas peur, mon cochon jaune, mon cochon Amarillo, tu seras mon ami.

3

Tu me gratouilles !

Je te construis une belle cabane.

Fatigué ?

Alors dors...



4

Petit à petit Amarillo grandit.

Nous jouons tous les jours ensemble.

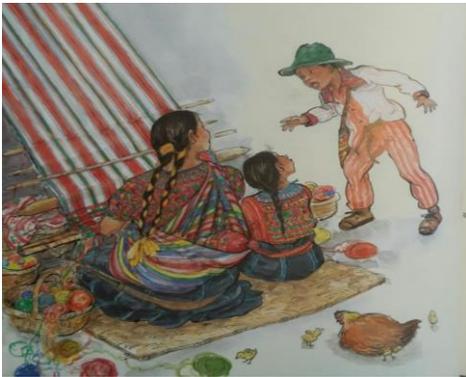
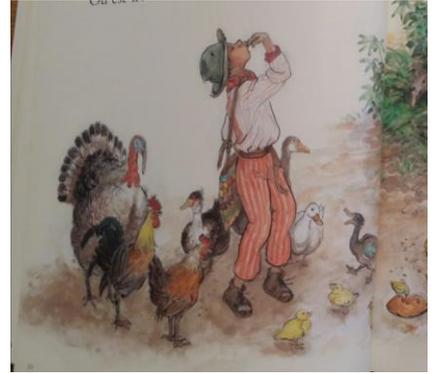
Il me suit partout.

Ce que nous aimons le plus ; c'est patauger dans la boue et nous éclabousser.



5

Un jour, je rentre de l'école et
comme d'habitude, j'appelle Amarillo.
Mais il ne vient pas.
Sa cabane est vide.
Je l'appelle encore et encore mais il ne
vient toujours pas.
Où est-il ?

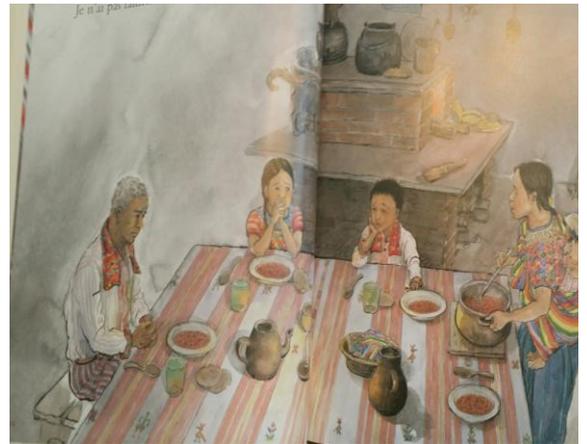


6

« Maman ! Anna !
Je ne trouve pas Amarillo.
Vous ne l'avez pas vu ? »
« Non... »

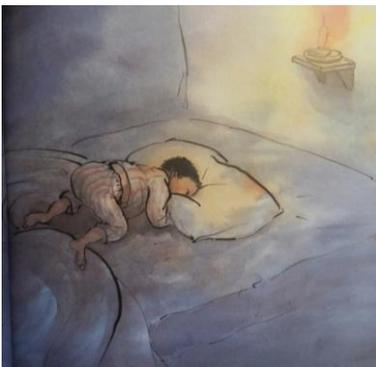
7

« Papa !
Tu n'as pas vu Amarillo ? »
« Mais non... »
Où est-il ?
Que lui est-il arrivé ?
Je n'ai pas faim...



8

Où donc es-tu Amarillo ?
Où as-tu disparu ? Et pourquoi ?
Moi, je pleure.
Je t'attends tous les jours mais tu ne
reviens pas.



9

Un matin, pour me consoler mon grand-père me tend un petit cochon en bois qu'il a sculpté lui-même.
« C'est pour toi, Pablito. »

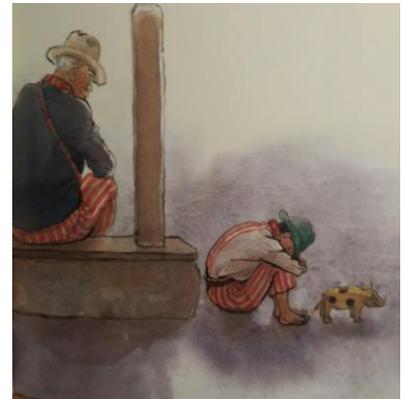


10

C'est un cochon jaune avec des taches, comme Amarillo.
Il est vraiment gentil, mon grand-père, mais moi je veux mon cochon Amarillo.

11

Grand-père dit que si Amarillo est introuvable, c'est qu'il a peut-être eu un accident et qu'il est peut-être mort.
Ce sont des choses qui arrivent...



12

Dans ce cas, il est en paix avec les anges dans le ciel. Il doit être heureux là-haut.
Mais moi, ici, sans lui, je suis triste, je ne sais même pas où il est.
Mon cœur me fait trop mal !



13

« Ici, quand les gens sont tristes et qu'ils ont mal comme toi, sais-tu ce qu'ils font ? dit grand-père.

« Ils envoient un message dans le ciel pour communiquer avec les morts ? »

« Ils lancent un cerf-volant le jour de la fête des morts. Veux-tu essayer, toi aussi ? »



14

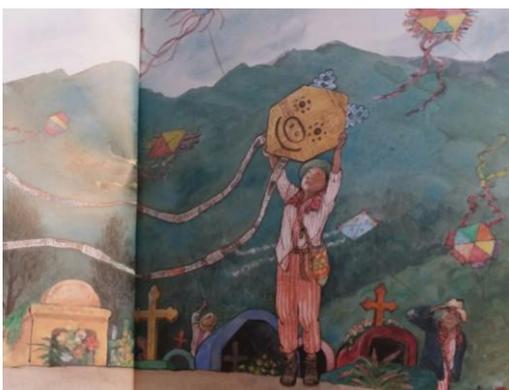
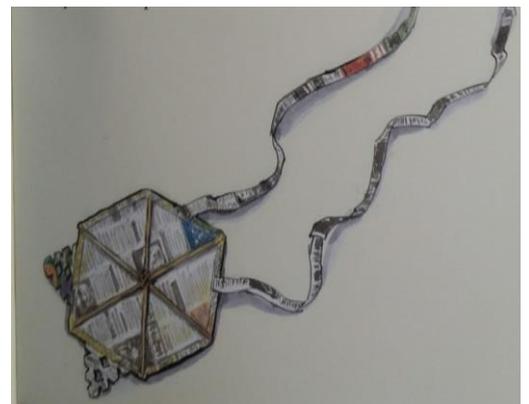
Oui, je veux bien essayer.

Le jour de la fête des morts, c'est bientôt.

Je dois préparer mon cerf-volant.

15

Il faut qu'il vole le plus haut possible pour qu'Amarillo reçoive mon message et qu'il me réponde.



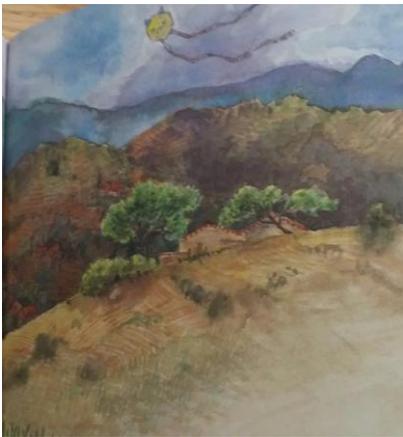
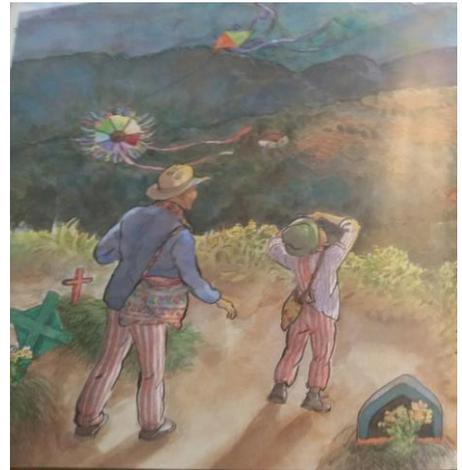
16

Le jour de la fête des morts est arrivé.

Tout le monde a rendez-vous au cimetière.

17

Vole, vole, mon cerf-
volant !
Vole vers Amarillo !



18

Mon cerf-volant vole au-dessus
des champs et continue à monter
par-delà les montagnes.
Et puis il disparaît dans les nuages.

19

« Regarde ! Regarde, Pablito !
Là-haut sur la montagne, vois-tu ce
gros nuage ? » crie grand-père.
« Mais oui ! C'est mon cochon
Amarillo !
Je le vois, il nous sourit ! »



20

Ah, comme je suis content !
Il est là, il me fait signe ! Alors je
crie fort :
« Amarillo, je t'aime et je t'aimerai
toujours ! »